

# festival

18 festival internacional  
del cine de  
san sebastián  
año XIV - número 6  
10 de julio de 1970



## EMMA PENELLA

«Fortunata y Jacinta», protagonizada por Emma Penella, la actriz más galardonada del cine español en el año 1969 suma al cine nacional otro de los marcados triunfos. El productor Emiliano Piedra es el artífice de esta gran obra del séptimo arte. «Fortunata y Jacinta» es una exclusiva de CINESPAÑA.

# Las películas de hoy

## A CONCURSO:

Victoria Eugenia, a las 17,45  
Astoria, a las 19,15

YUGOESLAVIA presenta

### "Cudna Ptick"

(Cortometraje)

ITALIA presenta

### "certo, certissimo, anzi... probabile"

(Largometraje)

Producción: Clesi Cinematografía - San Marco, Silvio Clementelli  
Dirección: Marcello Fondato  
Guión: Marcello Fondato  
Música: Carlo Rustichelli  
Rodada en: Technicolor

INTERPRETES FEMENINOS

Claudia Cardinale  
Catherine Spaak  
Mimma Biscardi  
Dada Gallotti

INTERPRETES MASCULINOS

John Philip Law  
Roberto Hoffman  
Nino Castelnuovo

Victoria Eugenia, a las 21,45  
Astoria, a las 23,00

ITALIA presenta

### "Línea della ricerca"

(Cortometraje)

ALEMANIA presenta

### "ERSTE LIEBE"

(Largometraje)

Producción: Maximilian Schell/Barry Levinson  
Dirección: Maximilian Schell  
Guión: Maximilian Schell/John Gould  
Operador: Sven Nykvist  
Montaje: Dagmar Hirtz  
Sonido: Paul Schöler  
Música: Mark London

INTERPRETES FEMENINOS

Dominique Sanda  
Valentina Cortese

INTERPRETES MASCULINOS

John Moulder Brown  
Maximilian Schell  
John Osborne

## SINOPSIS

Marta llega del campo a la ciudad. Consigue un empleo de telefonista en la Central de Teléfonos. Y consigue alojamiento: vivirá con Nanda, una amiga que trabaja de manicura en una peluquería de la periferia. Para vivir en casa de Nanda hubo que firmar un contrato con una cláusula inamovible: ser soltera y no tener intención de casarse.

Pero Nanda sí piensa en el matrimonio. Crispino corteja a Marta y Nanda intenta robárselo. Lo mismo ocurre con los muchos admiradores que le salen a Marta a través de las llamadas telefónicas. Nanda también le «quita» a Marta a Stefano, pero como éste resulta casado, Marta tiene que consolar a Nanda.

Un día Marta conoce a Pietro, un joven dulce, bueno, diferente a otros hombres. Pietro ayuda a Marta. Ella se enamora. Se casan. En los primeros tiempos todo marcha bien para el joven matrimonio. Hasta que llega de América Harry, un amigo de Pietro, que se instala en la casa como huésped. Poco le basta a Marta para comprender la naturaleza de las relaciones que unen a Harry y a su marido. Y aunque Pietro dice que la necesita, Marta comprende que debe marcharse.

Mientras tanto Nanda se ha salido con la suya. Ha seducido a Crispino. Y ahora es Marta la que se queda sola, sin trabajo. Pero es optimista y emprende la vida de nuevo.

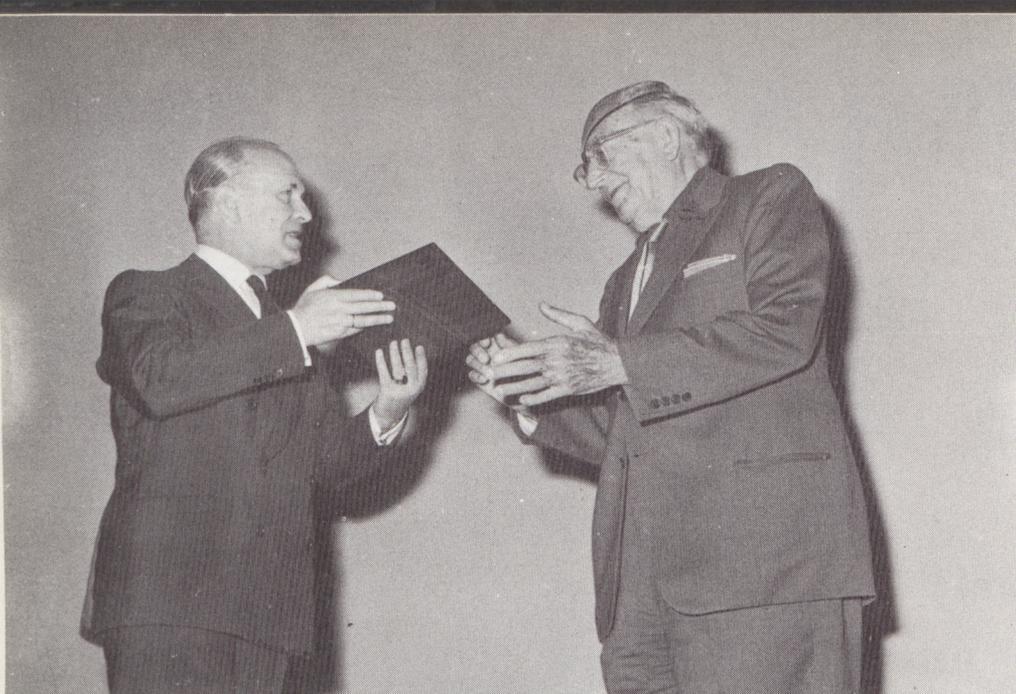
## SINOPSIS

Una familia sale de veraneo. La componen padre, madre e hijo adolescente. Están en el campo, a la orilla de un lago. Frente a su casa, una mansión aparentemente solitaria. Pero entran muebles. Poco después la mansión es ocupada por una condesa y su hija. El adolescente curioseaba todo aquello y acaba conociendo a la condesa y a su hija. Se enamora de la muchacha. Pero descubre que si bien la condesa recibe muchas visitas de caballeros, también la hija guarda cierta fidelidad a un amor secreto.

El adolescente enamorado pone cerco a la mansión de la condesa y así descubre que el amor de la muchacha es su propio padre. A partir de entonces los acontecimientos se van complicando y el secreto amor de la muchacha se convierte en tragedia, cuyas ramificaciones alcanzan, de una forma u otra, a cuantos tienen algo que ver con la historia. Finalmente, tras la crisis, el adolescente, madurado ya en cierta manera, vuelve a la ciudad y sabe de su primer amor, que acaba trágicamente quizás por la incompreensión, quizás porque el descubrimiento de la intimidad supera las débiles fuerzas de la muchacha.

"CERTO,  
CERTISSIMO,  
ANZI...  
PROBABILE"





# noticias noticias noticias

## Homenaje a Fritz Lang

*San Sebastián y el Festival rindieron ayer homenaje a Fritz Lang. Damos primero el nombre de la ciudad porque pocas veces, en el curso de las dieciocho ediciones del Certamen, se ha dedicado una ovación mayor a un cineasta.*

*Los aplausos sonaron desde que se inició la entrada del realizador en el escenario, acompañados por «bravos», se prolongaron durante el sencillo acto, dejando sólo las pausas imprescindibles para escuchar a los oradores, y siguieron hasta a la calle al Presidente del Jurado Internacional de este año.*

*Se acababa de proyectar en la pantalla del cine Miramar, y dentro de la sección retrospectiva dedicada al «Thriller», «The Woman in the window», de Lang, cuando subieron al escenario el Director del Festival, señor Echarri, el señor Lang y el señor Calvi, de la Cinemateca Francesa.*

*El señor Echarri glosó la personalidad de Fritz Lang, y le rindió homenaje en nombre del Festival, al igual que a la Cinemateca Francesa, a la que agradeció su colaboración, que ha permitido montar un ciclo retrospectivo de tan extraordinarios interés y calidad.*

*Terminadas sus palabras entregó una placa de plata conmemorativa a cada una de las dos personalidades asistentes quienes, a su vez, dieron las gracias por la distinción.*

*Y otra vez el público, un público que además era predominantemente joven, aplaudió y aclamó con entusiasmo y veneración.*



## Hoy,

4,00 de la madrugada:  
EXCURSION A PAMPLONA

16,00: TEATRO BELLAS ARTES  
Sección infantil  
«MAÑANA DOMINGO»  
(España)

17,45: TEATRO VICTORIA EUGENIA  
19,15: CINE ASTORIA  
«CUDNA PTICK»  
(Corto)  
(Yugoslavia)  
«CERTO» CERTISSIMO,  
ANZI... PROBABLE»  
(Italia)

21,45: TEATRO VICTORIA EUGENIA  
22,45: CINE ASTORIA  
«LINEA DELLA RICERCA»  
(Corto)  
(Italia)  
«FIRST LOVE»  
(Alemania Federal)

# noticias noticias noticias

## María Cabral

La portuguesa María Cabral, protagonista de «O cerco», ha sido una de las actrices que más honda impresión ha causado en el público. Su encanto, su personalidad, su feminidad de muchacha moderna cautivó a todos cuantos la vimos en la película.

Ella no pudo asistir a su estreno por compromisos profesionales. Pero haciendo un gran esfuerzo realizará un rápido viaje. Y el sábado llegará a nuestra ciudad. En su honor el Festival ha organizado un aperitivo para ese mismo día a la una y media de la tarde en el Mesón Carlos I. Acto en el que la deliciosa María recibirá el homenaje de todos los festivalenses.



La actriz japonesa Hidari Sashiko, acompañada del presidente de «Toho Internacional», señor Kawakita, a la salida del Palacio del Festival.

## Jaime Gallart

Como todos los años, fiel a la cita, el director de C. B. Films y consejero de la productora de la misma firma, don Jaime Gallart, ha llegado a nuestro Certamen.



## El Festival a Pamplona

Hoy, de madrugada, salieron para Pamplona, con objeto de asistir a la fiesta de SAN FERMIN, que en estas fechas se celebran tradicionalmente en la capital de Navarra, ciento cincuenta personas que asisten a nuestro Festival del Cine. Este grupo lo integran importantes actores, actrices, representantes de los medios informativos en nuestro Certamen y algunos organizadores del mismo.

A las 7 de la mañana presenciarán el emocionante espectáculo del encierro de los toros. Después de disponer libremente del resto de las horas de la mañana, al mediodía asistirán a un almuerzo en el Club de Tenis de Pamplona; y, por la tarde, a las 5,30 horas, a la corrida de toros, cuarta de la famosa feria de SAN FERMIN.

El regreso a San Sebastián tendrá lugar a las 7 para llegar a nuestra ciudad a las 10,00 de la noche aproximadamente.

Esta excursión se celebra por invitación expresa del Ayuntamiento de Pamplona al Festival Internacional del Cine de San Sebastián.

# noticias noticias noticias

## Vuelve Maximilián Schell

Otra llegada que se anuncia para hoy mismo: la de Maximilian Scheel, el hasta ahora magnífico actor y que en nuestro Festival debutará como realizador con su «prima ópera», «Primer amor», de la que existen gratas referencias. Le acompaña Dagmar Hirtz, productor de dicha película.

Sea bienvenido Maximilian que tan grata impresión causó en su anterior visita a nuestra ciudad.

## Llegan las bellas

Se anima el Festival con la llegada de nuevos artistas. Así, hoy podemos dar una amplia lista de las que arribaron en la jornada del miércoles. Las francesas Pascale Audret y Sylvie Fennec, la japonesa Hidari Sashiko, y nuestras guapísimas Analía Gadé, Rosa Morena y Diana Lorys. Un plantel de bellezas de distintas nacionalidades que servirán de ornato y aumentará el número de «cazadores» de autógrafos.

Pero aún se esperan más. Por ejemplo, a «Romy», la actriz-maniquí barcelonesa que se ha constituido en el «clou» de los medios artísticos de la Ciudad Condal. A otra bella mujer como lo es Mónica Randall. Y a más, y más. En sus últimas jornadas el Festival va a ser un desfile de bellezas femeninas.

Ioana Bulca, la bella actriz rumana, hizo de presentadora de Paco Rabal, que con la mejor de sus sonrisas saluda al público festivalense. Paco Rabal ha causado auténtica sensación por sus reconocidas cualidades humanas y artísticas.



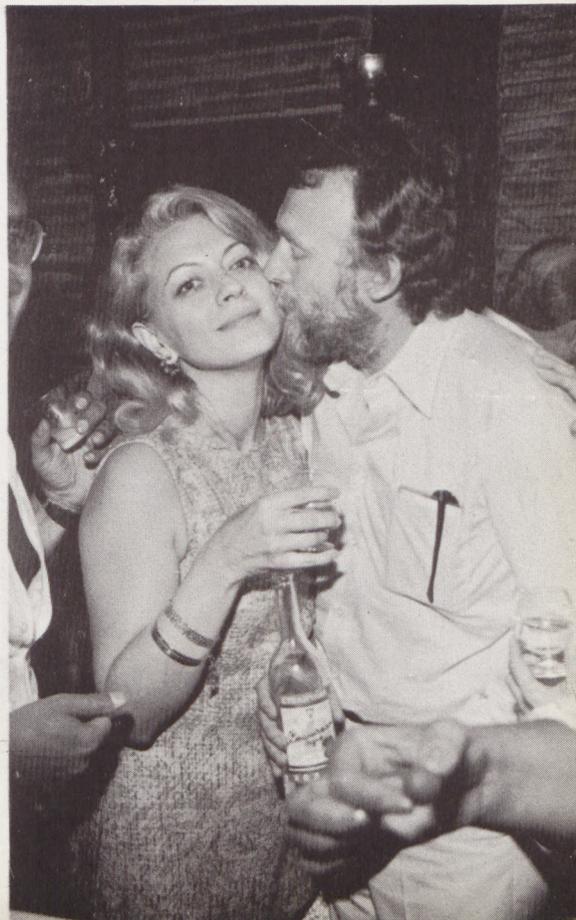
Stella Stevens, una de las últimas «bombas» del cine de Hollywood, se desplaza expresamente desde la meca del cine para presenciar en San Sebastián el estreno de la película «La balada de Cabo Hogue», de la que es la principal intérprete femenina. Stella Stevens llegará a nuestra ciudad el domingo.

## Viene Catherine Spaak

Y ahora una gran noticia. Porque se trata de la confirmación de la presencia en el certamen de una famosa «estrella»: Catherine Spaak, quien asistirá al estreno de la película italiana que concursa, y de la que ella es principal protagonista.

Una buen actriz y una guapa mujer para realce del Festival donostiarra.

Actor ruso y actriz rumana: confraternización. Tuvo lugar durante el cocktail ofrecido por los soviéticos.



# noticias noticias noticias

Las dos actrices polacas de la película «Hermano Abel», posan con el delegado de su país, después de la proyección para las cámaras de los fotógrafos.



## “Gim” y Lee

No se trata del anuncio de alguna nueva bebida. Es sencillamente que ayer se incorporaron al Festival, Teresa Gimpera y Lee Baxter, protagonistas de la película «Aoom», con la que España concursa oficialmente en el certamen donostiarra.

Ahí va una superguapa. Se trata de la española Diana Lorys. A ver quién puede sacarle un defecto...



## Presencia de la O.C.I.C. en el Festival

Aún cuando la Directiva de la O.C.I.C. (Oficina Católica Internacional de Cine) ha decidido no conceder premios en los Festivales de este año, con todo ha querido hacerse presente en todos ellos, en una forma efectiva.

Una delegación internacional, escogida por la misma Directiva de la O.C.I.C. está participando activamente en el XVIII Festival de San Sebastián. Los delegados al final de la competición harán pública una declaración oficial en nombre de la Oficina Internacional.

La delegación está compuesta por los siguientes miembros:

- Leo Bonneville (Canadá)
- Eugenio Benito (España)
- Francisco Perestrello (Portugal)
- Francisco Gutiérrez (Perú)
- Ramón Padilla (Guatemala)

Un grupo representativo del cine español: Diana Lorys, Analía Gadé, Carmen de la Maza y Tere del Río bloquean a Pepe Bódalo, la mar de satisfecho con semejante bloqueo.



# A SYLVIE FENNEC le gusta el cine, el sol, el mar y se considera profundamente feliz

La chatilla francesita, está más contenta que unas castañuelas. Mira a las personas que entran y salen del María Cristina por lo que me atrevo a preguntarle:

—¿Le gusta el ambiente?

—¡Muchísimo!

—¿Es usted feliz?

—¡Muchísimo!

—¿Por qué?

—Porque estoy aquí, adoro el cine, el sol, el mar, a mi marido, a mis hijos, a mi hermano y a mi perrita «Adelaide».

—¿No se la ha traído?

—¡Imposible! «Adelaide» no se separa jamás de mi familia; además, viajar en avión con un perro está terminantemente prohibido.

—Sylvie, alguien me ha dicho que es usted perezosa, despreocupada...

Me mira con pensativa expresión.

—¿Yo perezosa? ¿Despreocupada? ¡tal vez, si es posible! Lo que sí soy autoritaria, caprichosa como un niño mimado.

—¿Muy, muy autoritaria?

—Muy, muy, muy... ¡Sólo un poquito! En la vida esto es bueno.

—¿No ha rodado muchas películas, verdad?

—En 1968, «Adelaide», en recuerdo del film, puse a mi perrita este nombre; «El especialista», un año después, y «El baile del conde de Orgel», en 1970 «Midi-Minuit»...

—A las órdenes de Pierre Philippe, con Laurent Verges, Daniel Emilfork y Beatrice Arnac, en el reparto. ¿Correcta la información?

—¡Correctísima!

—¿Con qué otros actores ha trabajado?

—Con Jean Sorel, Ingrid Thulin, Jacques Portet, Johnny Hallyday, Françoise Fabian, Jean-Claude Brialy, Micheline Presle, Bruno Garcin y... ¡esto es todo!

—¿Qué le apetece en este momento?

—¡Bañarme!

—¿En la bañera o en el mar?

—¡En el mar!

—¡Pues al agua bella francesita!



Mayor Lizarbe

## festival

Edita: FESTIVAL DEL CINE

Director: José Acosta Montoro

Redactor-Jefe: Javier Esteban Reta

Redactores: Marichu Mayor Lizarbe  
M.<sup>a</sup> Francisca Fdez. Vallés  
Genoveva Gastaminza  
Miguel Vidaurre  
Roberto Pastor

Fotógrafo: Paco Mari

Dibujos: Laura Esteve

Impresión: Sánchez Román, S. A.



# los Protagonistas de hoy

## CLAUDIA CARDINALE

CATHERINE SPAAK

Todos saben que nació en Túnez en 1949, hija de padres italianos de la pequeña burguesía; también es sabido que ganó un concurso organizado por «Unitalia» para premiar a la italiana más guapa de Túnez, y el premio consistía en un viaje a Venecia, durante el Festival. La chica de los grandes ojos oscuros tomó parte así en una manifestación, en la cual más tarde iba a figurar como protagonista; entonces todavía no era nadie, hablaba mejor el francés que el italiano y la acompañaba una madre, que era aún más tímida que ella. Pero había en ella una enorme vitalidad, y por mucho que quisiera disimularla, algo de ella aparecía en su sonrisa, en su mirada. Si a ello se añade una de las siluetas más sensacionales de la nueva generación, es fácil comprender por qué aquella muchacha, que había venido a Venecia únicamente para pasar unas vacaciones, de Venecia se trasladó a Roma y obtuvo un contrato cinematográfico de muchos años, aún antes de haber rodado un solo metro de celuloide.

Debutó en el cine con un vestidito negro y nada escotado, de siciliana pobre, que parece que lleve luto siempre, en la película «I soliti ignoti» (los habituales desconocidos), e improvisadamente se convirtió en «alguien». No era la protagonista de la película, antes bien se trataba de un papelito secundario, pero sus ojos salvajes y tiernos, enamorados e imperiosos, no podían olvidarse fácilmente. El público los recordó, y volvió a verlos en una de las mejores películas de Pietro Germi, «Un maledetto imbroglio» (Un maldito embrollo), y Claudia ya era considerada una actriz, aunque no tuviera sino un año de carrera. Después llegó «Il Bell'Antonio» (Antonio, el Guapo), film en el cual la chica de Túnez ya no interpretaba un papel secundario, sino el de protagonista, con la autoridad de una actriz experta; después, «Rocco e i suoi fratelli» (Rocco y sus hermanos), y, más tarde, «La ragazza con la valigia» (La chica de la maleta), una película que se basaba completamente en su protagonista y gracias a la cual tuvimos una de las interpretaciones femeninas más simpáticas y originales de nuestro cine contemporáneo. «La viaccia» presentaba una Cardinale ya «estrella», y el film «Senilità» (Senilidad), la volvió a mostrar al público como una de las figuras de primer plano. Después, Éxito, tras éxito.

CLADIA CARDINALE



# Los Protagonistas de hoy

## CATHERINE SPAAK

El público la identifica con la típica «teen-ager» y con todo lo que hay de falta de prejuicios, de provisional y de un poco de indiferencia, en la vida de los jóvenes. En el film «La voglia matta» (La gana loca), de Luciano Salce, interpretado en 1962, Catherine es una joven que se burla despiadadamente de la vida de los cuarentones, riéndose de ellos sin asomos de piedad; en la «Bugiarda» (La mentirosa), de Luigi Comencini (1965), es una refinada señorita que se mofa de todos, jóvenes y menos jóvenes, que caen a sus pies, doblegándose a su belleza tentadora y a sus atractivos de ingenua y perversa a un mismo tiempo.

Poco a poco, el personaje de Catherine se ha ido transformando. Los años han pasado y Catherine ha querido dar un golpe de esponja al pasado. Hija de uno de los más célebres guionistas de la cinematografía francesa, Charles Spaak, y de Claude Clèves, ex-actriz de gran talento, Catherine nació en París. Su tío, Henry Spaak, que se quedó en Bélgica, país de origen de la familia, es uno de los más populares estadistas europeos. Crecida en un ambiente de artistas, Catherine se familiarizó muy pronto con el mundo del cine e inmediatamente pensó en su carrera de actriz. Nueve años contaba cuando el director Alberto Lattuada, amigo de la familia Spaak, le ofreció un papel en una película suya, pero papá Charles no quiso concederle el permiso. Consintió, en cambio, a que apareciese en un cortometraje y más tarde en la película «Le trou», de Jacques Becker. Mas la carrera artística de Catherine comenzó en 1960.

Lattuada consiguió contratarla, con el permiso de los padres de Catherine, la cual antes de cumplir sus quince años, debutó en el film «Il dolci inganni» (Los dulces engaños). Fue una auténtica revelación, a la que siguieron inmediatamente «La voglia matta» (La gana loca), «Il sorpasso» (El adelanto), «La parmigiana» (La parmisana), «La noia» (El aburrimiento), «La calda vita» (La vida caliente), «La

ronde», «Tre notti d'amore» (Tres noches de amor), «Oggi, domani, dopodomani» (Hoy, mañana, pasado mañana), «La bugiarda» (La mentirosa), «Made in Italy»,

«Mademoiselle de Maupin», «L'armata Brancaleone» (La armada Brancaleone), «Adulterio all'italiana» (Adulterio a la italiana), «Grand Hotel», en Hollywood.

## VALENTINA CORTESE

Valentina Cortese es una de las más destacadas actrices de carácter de Italia. Se ha destacado sobre todo por su colaboración con Giorgio Strehler y Fellino, «Julia und die geister» (Julieta de los espíritus).

Su nombre alcanzó prestigio internacional con la película «Der glaserne berg» (La montaña de cristal).

Antes de volver a Italia rodó algunas películas en el extranjero, también en

Hollywood, entre ellas «The barefoot con- tessa» (La condesa descalza), «Barab- bas», «The visit».

En «Erste liebe» (Primer amor), hace el papel de madre.

Actualmente Valentina Cortese trabaja bajo la dirección de Giorgio Strehler en los ensayos de «Johanna der schalacht- thüfe» (Johanna de los mataderos), de Berthold Brecht, en el Teatro Piccolo de Milán.

## JOHN MOULDER BROWN

Nació el 3 de junio de 1953, en Londres. Comenzó a los cinco años su formación artística en el Corona Stage School. Desde sus siete años ha trabajado en películas, televisión y en el escenario.

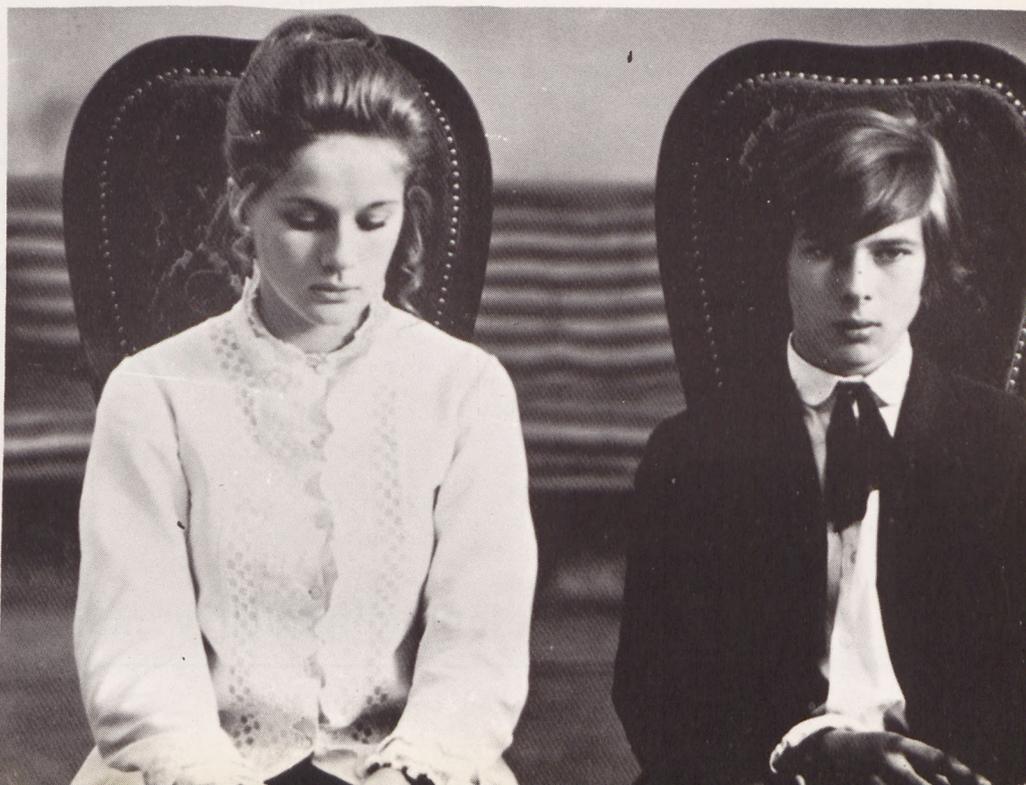
John vive junto a su padre, en Londres. Su hobby son: el fútbol y toda clase de deportes al aire libre. Conoce varios idiomas. Ha rodado tres películas en España, así como en Suecia, Hungría, Suiza,

Francia, Italia y Alemania.

Entre las películas en que ha intervenido destacan: «Half a sixpence» (La mitad de seis peniques); «Oliver», «Good- bye Mr. Chips», «Becket», «The heroes of telemark»...

Dos de sus últimos personajes fueron: Gereb, en «The boys of paul Street» (Los chicos de la calle Paul), y Louis, en «La residencia».

DOMINIQUE SANDA  
y JOHN MOULDER BROWN



# **FOTOFILM MADRID, S.A**

Pilar de Zaragoza, 30 y 32 -- Teléfono 2553607  
MADRID - 2



# **FOTOFILM S. A. E.**

Travesera Dalt, 117 y 119 -- Teléfono 2131700  
BARCELONA - 12



Laboratorios cinematográficos especializados  
en el revelado de negativos  
y tiraje de copias en color y blanco y negro  
por todos los sistemas

65, 70, 35. 16 y 8 milímetros

*Especialmente autorizados  
por TECHNICALOR  
para utilizar su  
patente TECHNISCOPE*



Los mejor equipados y más modernos de España

# SACHIKO HIDARI, vedette del cine japonés produce las películas que su marido dirige

**NAGAMASA KAWAKITA, presidente de Toho International, la productora nipona más importante.**

**"Estoy interesado en hacer una coproducción con España"**

Sachiko Hidari es una de las más importantes actrices del cine japonés, casada con el director de cine Mr. Susumu Hani, quienes después se asociaron. Así, su marido dirige las películas que ella produce, como la coproducción titulada «L'amour au Fémini», rodada en 1969. Forman una de las parejas más conocidas del cine nipón.

Sachiko es una belleza nacional que no representa sus cuarenta años, quizá sea por el deporte que siempre ha practicado ya que se graduó en el Colegio Gimnástico de Tokyo y durante mucho tiempo ha sido profesora de atletismo.

—¿Cómo fue su paso del deporte al cine?

—Un productor me propuso hacer una película y me gustó el oficio en el que ya llevo 17 años. En 1952 entré en la compañía «Hin toho Film» y debuté en el cine con «Wakari hino ayamachi», luego fui contratada por la Nikkatsu Film Company donde actué en varias producciones hasta que me casé y me independicé.

—¿En cuántas películas ha intervenido?

—He rodado cien filmes, que vienen a ser unos siete por año. Siempre en el cine japonés; hasta el momento no he intervenido en el que se hace fuera de mi país.

—¿Cuál es el género más común en sus interpretaciones?

—Los papeles dramáticos. He hecho también Madame Butterfly, tan conocido por ustedes...

Sachiko Hidari asiste a nuestro Festival formando parte de la delegación nipona que presentó ayer la película «Goyokin», pero no interviene en ella, ya que ha venido por ser una figura representativa del cine japonés.

—¿A qué otros festivales de cine ha asistido?

—En 1965 gané el premio del Festival de Berlín, con la película «El y ella» que yo protagonizaba. También asistí al Festival de Irlanda, donde obtuve otro premio y tengo varios más conseguidos en Japón.

## TOHO, LA PRODUCTORA JAPONESA

A su lado escucha nuestro diálogo el señor Nagamasa Kawakita, presidente de la productora más importante del Japón, la Toho International y de Towa, empresa

dedicada a la exportación de películas. El señor Kawakita vive en Tokyo pero está muy a menudo en Europa y asiste a todos los Festivales de Cine.

—¿Cuántas películas realiza su productora por año?

—Unos 45 filmes japoneses. Y digo japoneses porque hasta ahora no hemos hecho coproducciones; tenemos un sistema de producción diferente.

—¿Y cuál es la razón?

—Podríamos hacerlo con los norteamericanos pero ellos pagan mucho más a los artistas que nosotros y existe un gran desnivel.

—Para que nos hagamos una idea del nivel económico de los artistas en el Japón: ¿ganan más que un titulado universitario?

—Por supuesto, muchísimo más. Una vedette vive en una suntuosa casa, rodeada de lujo, pero un lujo que no es el de las «starlettes» norteamericanas... Y más que las actrices, los que ganan muchísimo en el Japón son los cantantes, no de ópera, sino los populares, claro que para ello deben destacar un poco.

## CENSURA MORAL

—¿Qué estilo de películas producen?

—De corte dramático, de la guerra del Samurai y musicales.

—¿Existe censura para las películas?

—Sí, pero no es del Gobierno sino de la misma productora; es una censura no política sino moral: se censura el erotismo y la violencia.

—¿Cuántas películas produce Japón al año?

—Unas 250 y se importan otras tantas, con lo cual conocemos bien el cine internacional.

—¿A qué países venden cine y de qué naciones importan más?

—Exportamos mucho a Norteamérica y Brasil, donde existen varias colonias de japoneses, y a toda Asia. Importamos de Italia, Norteamérica, Francia, Rusia y tres o cuatro al año de España.

—¿Qué películas españolas son más conocidas?

—«Marcelino, pan y vino», que fue un gran éxito, y en general películas en las que canten flamenco.

## UNA COPRODUCCION CON ESPAÑA

—¿Cuál es el espectáculo que arrastra mayor público?



—La televisión está haciendo un gran daño al cine, por eso nosotros producimos películas para la pequeña pantalla. Pero el espectáculo nacional número uno, sigue siendo el teatro, el «Kakubi», aunque resulta bastante caro, ya que la entrada viene a ser un dólar y medio.

—¿Qué les ha costado la película más cara que han producido?

—Medio millón de dólares. La que hemos traído aquí, «Goyokin», es también una película cara y, a mi juicio, un gran filme.

—¿Ha venido también para comprar alguna película española?

—Estoy interesado por «Tchaikowski» ¿le ha gustado a usted? Pero sobre todo estoy interesado en hacer una coproducción con España porque existe una analogía de mentalidad y de historia.

—¿Se celebran festivales de cine en Japón?

—Existen varios festivales nacionales, y ahora ha tenido lugar el I Festival Internacional del Cine en Osaka, coincidiendo con la Feria.

—¿Va a realizar alguna película sobre la Feria?

—Sí, creo que la haremos; pero ahora me interesa más establecer contactos para la coproducción con España.

**VIERNES, 10**



MARIA GRAZIA TERENCE FERNANDO  
BUCELLA · HILL · REY

# LA COLERA DEL VIENTO

Director **MARIO CAMUS**

Es una coproduccion CESAREO GONZALEZ S.A. PRODUCCIONES  
CINEMATOGRAFICAS y FAIR FILM S.p.A. de ROMA (ITALIA)

JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ  
LALY SOLDEVILLA  
JOSE MARIA PRADA

PELICULA QUE REPRESENTO  
OFICIALMENTE EN ESPAÑA  
EN EL XXIII FESTIVAL  
INTERNACIONAL DE CINE  
DE CANNES



# ¡VIVAN LOS NOVIOS!

Director  
**LUIS GARCIA BERLANGA**



"PERET" · SILVIA MONTI · ELI GAL

# CIEN MIL LADRONES

PAJARES



# HACIA UN CINE MEJOR

“CABEZAS CORTADAS” se ha producido pensando en la juventud que llena las salas de Europa.

El cine de GLAUBER ROCHA ha demostrado cumplidamente su éxito comercial y artístico.

El joven realizador brasileño no es tan barato como se afirma; por el contrario: cobra salarios altos.

Hablan DON JUAN PALOMERAS, DON RICARDO MUÑOZ SUAY y DON ALBERTO PLATARD, productores y distribuidor de la película.

La presentación en el marco del certamen donostiarra de la película de Glauber Rocha, «Cabezas cortadas», ha reunido en el marco del Festival a tres personalidades entroncadas directamente con esta singular película: don Juan Palomeiras, presidente-propietario de «Profilmes, S. A.»; don Ricardo Muñoz Suay, productor ejecutivo de «Cabezas cortadas», y don Alberto Platard, consejero-delegado de «Hispamex», firma que distribuirá el filme de Rocha.

Para conocer la opinión de los señores Palomeiras, Muñoz Suay y Platard, hemos convocado una reunión que dio paso a las siguientes preguntas y respuestas:

—Señor Platard: como distribuidor de cine, ¿puede decirnos cómo viene acogiendo el público las películas de Glauber Rocha?

—Muy bien. Internacionalmente está demostrado que las películas de Rocha constituyen un auténtico suceso, como ha sucedido en Francia, en Estados Unidos y en otros países. Es evidente que la obra de Rocha permanece en cartel un tiempo considerable. En España, su film «Antonio das Mortes» lleva ya siete semanas en Madrid en cartel de estreno. Lo que marca un índice significativo de su éxito...

—Hablemos de «Cabezas cortadas». ¿Considera que será continuación del éxito reflejado ya en «Antonio das Mortes»?

—Seguro, porque Rocha en esta película se ha volcado como realizador. Técnicamente la película es perfecta y es la primera vez que Glauber reúne un plantel de actores internacionales, como Francisco Rabal y Pierre Clementy, lo que redundará en la difusión comercial de la película.

—¿Quiénes figuran en el reparto femenino?

—Emma Cohen y Marta May, ambas dos actrices muy destacadas de la nueva promoción española.

Pasamos a entrevistar al señor Muñoz Suay, productor ejecutivo de «Cabezas cortadas», a quien preguntamos si es cierto que esta película ha resultado tan barata como se rumorea en los medios ambientes, habida cuenta de la forma de trabajar de Rocha.

—Yo creo que en esto de las valoraciones económicas sobre los directores hay mucho de tópico y de leyenda. Evidentemente Rocha es económico arrancando de la base de que sus películas se venden en todo el mundo. No lo es cuanto a los medios que exige en la producción, en cuanto a su propio salario, en cuanto se refiere a los gastos que supone lanzar una película suya en niveles que precisan de una financiación importante. Esta es una película española no barata, más bien una película cara. Durante el rodaje Rocha vive de manera monacal, lo cual no quiere decir que no exista un contrato muy alto de «cachet».

—¿Cuánto gana Glauber Rocha en esta película?

—Menos que muchos directores españoles y más que algunos otros.

Finalmente entrevistamos al señor Palomeiras, propietario de la firma productora que ha llevado a buen término la realización de «Cabezas cortadas». La pregunta que dirigimos al señor Palomeiras es la siguiente:

—¿Cómo es posible que en estos momentos de crisis haga usted un cine co-

mo éste, que lo mismo puede resultar un éxito comercial que un fracaso económico?

—Precisamente porque en esto que Vd. llama crisis cinematográfica y yo entiendo como crisis de civilización actual hacen falta películas como ésta. España tiene que producir películas que se puedan vender fuera, que se puedan ver en todo el mundo. Por los contratos ya realizados puedo asegurarle que «Cabezas cortadas» es una película de este tipo. En octubre se estrena en París como una película de nivel internacional. De otra parte ésta es una película para gente joven, la gente que ahora va cada día más al cine precisamente ahora que hablamos de crisis, toda vez que el nivel de taquilla mundial lo compone un público de 23 a 25 años.

Agradecemos a los señores Platard, Muñoz y Palomeiras la atención que nos dispensaron al exponer su opinión en nuestras columnas y les deseamos sinceramente un éxito rotundo por este esfuerzo conjunto que han hecho por un cine mejor.

La foto recoge un momento de la interesante entrevista realizada a don Juan Palomeiras, consejero delegado; Ricardo Muñoz Suay, productor ejecutivo, y don Francisco Terreu, de la firma Profilmes, con don Alberto Platard, consejero delegado de Hispamex, y nuestro compañero en la crítica de «Marca», don Rafael Capilla, que charlan animadamente sobre la película «Cabezas Cortadas».



## POLONIA estuvo representada por una delegación totalmente femenina

### Los niños de "ABEL TU HERMANO" seleccionados entre los dos mil que respondieron a anuncios de periódicos

Por primera vez en lo que va de Festival, los periodistas nos encontramos con una delegación nacional totalmente femenina. Representando a Polonia con su gentileza, Eugenia Koral, la co-productora y co-guionista de la película, señora Teresa Nafeter; y la intérprete principal femenina, Katarzyna Laniewska.

Se abrió inmediatamente la rueda de preguntas, que seguiría en un tono siempre cordial, y centrada casi exclusivamente en la cinta «Abel, tu hermano», que al parecer ha causado una grata impresión en los medios informativos.

—¿El guión está basado en hechos reales, o es original?

—No se trata de una adaptación literaria, ni de ningún otro género. Es un guión de creación propia.

#### PROBLEMA EDUCATIVO

Y lo dice la propia co-guionista que, además, es esposa del realizador. También ella responde a la siguiente ocasión, sobre si el problema de la educación existe actualmente Polonia:

—Este problema de la educación creo que es universal, y, naturalmente, existe también en nuestro país. Pero en la película, más que un estudio de un sistema educativo, es el del mundo infantil en general.

Aunque la acción transcurre en 1930, el problema sigue estando vigente en la actualidad.

#### PROBLEMATICA RELIGIOSA

—¿La actitud religiosa que se presenta en la película responde también a la realidad polaca?

—La película no ha querido mostrar una situación religiosa. Sólo ha manifestado la postura de justicia, según su religión de uno de los personajes.

En 1930, la religión imperaba en la educación en Polonia. Actualmente ya no es el tema principal.

—¿Por qué se ha situado la acción en 1930?

—Porque el director ha querido hacer una especie de autobiografía, por eso ha situado la acción en 1930.

—El anciano que interviene de vez en cuando en la acción, comentándola, ¿es una nueva forma del coro de la tragedia griega?

—No. El personaje representa los comentarios y reflexiones del realizador.

#### ELECCION DE INTERPRETES

—¿Cómo se eligió a los niños que intervienen en la película?

—Se presentaron por anuncios publicados en los periódicos. Hubo que elegir entre unos dos mil.

—Estos niños-actores, ¿tenían alguna formación previa como intérpretes?

—Era la primera y quizá la última vez que intervenían en una película. Y no tenían ninguna preparación previa. Es la cuarta vez que este realizador hace una película con niños, y cada vez lo ha hecho con unos diferentes.

—¿Cuánto duro el rodaje?

—Unos seis meses.

—¿Y durante ese tiempo dejaron los protagonistas de ir al colegio?

—Acudían a los «platós» las maestras que tenían en sus escuelas. Además, el propio señor Nafeter es un gran pedagogo, y les daba también clases, incluyendo nociones de arte dramático que les pueden permitir ser actores consagrados algún día.

No obstante, para volver a actuar, se les exigirá que pasen los cursos.

#### PRIMEROS PASOS

—¿Cuál es la faceta del mundo infantil que ha preocupado más, cinematográficamente, a los señores Nafeter?

—Queremos sobre todo mostrar el primer paso del niño en la vida, que es su llegada a la escuela, y cómo se desen-

vuelve en ese mundo, ya que si entonces se adapta mal, puede quedar afectado para toda la vida.

El mismo problema está también en las otras películas que hemos realizado.

—El niño protagonista de la cinta, ¿odia a esos compañeros con los que no puede identificarse?

—Lo que quiere es hacerse igual a ellos. Por eso sueña en que boxea, y en robar unos bombones que ya había pagado.

Primero quiere adaptarse, luego aborrece a los demás, y finalmente trata de nuevo de igualarse a sus compañeros.

#### NUEVO CICLO POLACO

—La mayor parte del diálogo transcurrió en francés. No sólo porque dos de las tres representantes polacas lo hablaban muy bien, sino porque hubo gran curiosidad en periodistas de Francia, y de Bélgica, como el que se interesó por el movimiento del nuevo cine polaco, del estilo de «Cenizas y Diamantes», de Vajda...

—Vajda ha seguido rodando varias películas. Y también ha trabajado con éxito un nuevo director, Hoffman, cuya película «Señor Coronel» ha sido bien acogida.

Polonia está distribuyendo en estos momentos películas de este tipo a Bélgica y también a España.

—Las veremos, las veremos...

R. Pastor



# EL GRUPO SINDICAL DE DISTRIBUCION CINEMATOGRAFICA

AL HACER ACTO DE PRESENCIA EN  
EL XVIII FESTIVAL INTERNACIONAL  
DEL CINE DE SAN SEBASTIAN SE  
COMPLACE EN SALUDAR A TODOS  
LOS MIEMBROS DE LA CINEMA-  
TOGRAFIA INTERNACIONAL

# Maximilian Schell llegó de víspera para presentar su película "PRIMER AMOR"

**"Mi papel más importante es el próximo. Y el próximo es el de director de cine"**

Comenzamos solos, y poco a poco nos fue rodeando un grupo de periodistas bastante numeroso. Especialmente de reporteros gráficos. Se había anunciado la llegada de Maximilian Schell en el avión de Madrid.

Y, como suele ocurrir, a pesar de la expectación, reaccionamos cuando ya casi se encontraba en el «hall».

Nuestra tardía reacción puede atenuarse por cuanto el gran actor, y ahora debutante realizador alemán venía sin aspecto de «vedette» cinematográfica: con un traje gris, perfectamente correcto, con el flequillo suelto por causa del viento, y con la sencillez de un viajante de comercio.

Afortunadamente, su rostro es inconfundible. Y también su afabilidad, su exquisita mundología para con la prensa, y para con la ciudad, que le llevó a aceptar una entrevista inmediata, antes incluso de subir a la habitación, y a pesar de que uno de sus acompañantes insistía en lo contrario.

## MI PAPEL MAS IMPORTANTE: EL DE DIRECTOR

Con Dino Restivo como intérprete, comenzó la rápida sucesión de preguntas y respuestas:

—¿Fue el de «Vencedores o Vencidos» el papel más importante de su carrera?

—El papel más importante siempre es el siguiente.

—¿Y cuál es el próximo?

—El de director de cine.

—¿Que está rodando alguna película?

—Acabo de hacer «Primer Amor».

## LLEGA RABAL

El matrimonio Rabal, que pasaba por allí, saluda al cineasta. Saludos efusivos, en italiano, y cita para cenar juntos, a las ocho, porque luego hay que ver la película a concurso. Y seguimos:

—Háblenos de esta su primera película.

—Es un poco difícil para mí, porque la he terminado hace muy poco tiempo. He trabajado dos años en ella. Pienso que es una película muy moderna. Y no es un film que se ajusta fielmente a la obra original de Turgueniev, sino que pretende tener bastante de libre creación.

## ES MAS DIFICIL ACTUAR

—¿Qué es más difícil, dirigir o interpretar?

—Más difícil, actuar. El salto de detrás a adelante de una cámara es siempre más difícil que al contrario.

—¿No ha encontrado dificultades en dirigirse a sí mismo como intérprete?

—Dirigirse a sí mismo siempre es muy difícil, aun en la vida normal.

—¿Continuará en el futuro como director?

—Sí.

—¿Que temas piensa llevar a la pantalla?

—Acabo de terminar esta primera película, y aún no he tenido tiempo de pensarlo. Quizá la semana que viene vuelva a hacer proyectos.

## JOHN OSBORNE, MAGNIFICO ACTOR

—Ha elegido usted entre sus actores a John Osborne, el dramaturgo inglés, ¿por qué?

—Porque le iba muy bien el papel. Entre los tipos de una época decadente que aparecen en la película, el de poeta le encajaba perfectamente. Y es un actor maravilloso.

—¿Por qué eligió esta novela de Turgueniev para su primera película?

—La novela me impresionó, y creo que tiene validez actual.

## LIBERTAD DE ACTORES

—Hablando de actores, ¿les imprime su propia personalidad al dirigirles?

—No, en absoluto. Hablo con ellos, les explico que el cine son imágenes en movimiento y cuál es la intención de las imágenes que vamos a crear. Y actúan después libremente.

—¿Tiene una ideología concreta esta historia cinematográfica que veremos hoy?

—Es la historia de la destrucción de una sociedad. Todos los peligros de la época actual están contenidos ya en la historia de Turgueniev, que es una novela pre-revolucionaria, en la que anticipaba lo que ocurriría después.

## SEGUNDA VEZ EN SAN SEBASTIAN

—Hace tres años estuvo usted en San Sebastián. ¿Qué impresión tiene de la ciudad?

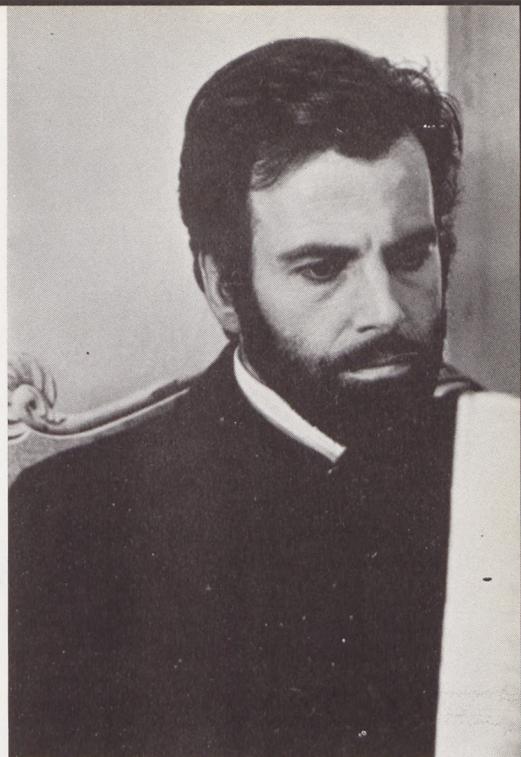
—Sólo estuve tres días, pero me causó muy buena impresión.

—¿Se ha estrenado o proyectado ya «Primer Amor» anteriormente? ¿Qué impresión ha causado?

—Se pasó tres o cuatro veces en sesión privada, en Cannes. Yo no puedo decir, como director, que se hicieron grandes elogios. Pero sí que se ha escrito muy bien de ella.

## ADEMAS, PRODUCTOR

—Además de director y actor, ¿piensa intervenir en alguna otra faceta más de la creación cinematográfica, como guionista, productor...?



—Sí, como productor. Creo que las dos tareas deben ir unidas.

—¿De dónde viene actualmente?

—De Munich.

—¿Vive allí?

—Sí.

—¿Viaja solo?

—Mañana llegará el chico que protagonizó la película, que ustedes conocerán ya por su papel estelar en «La Residencia».

—¿Cuántos años tiene él?

—En el momento de rodar, 16; ahora, 17.

—¿Cuáles fueron sus últimas películas como actor? ¿Está contento de ellas?

—«El Castillo» y «Simón Bolívar».

De «Simón Bolívar», como película, no estoy satisfecho. De mi interpretación nunca lo estoy, porque como actor nunca he tenido ocasión de expresarme totalmente de acuerdo con mis deseos, ya que siempre prevalece el criterio del director.

—Su hermana María ha estado recientemente en España. Usted ha venido también varias veces. ¿Es su familia amiga de nuestro país? ¿Hablan entre ustedes de España?

—Soy un gran amigo de España, y espero que los españoles sean también mis amigos. Siempre que tengo oportunidad vengo encantado. Y no sólo a trabajar, sino a ver pinturas, a sus museos, a los partidos de fútbol...

—Hombre, esto sí que es nuevo, acabar hablando de fútbol español con Maximilian Schell. Bueno, ya metidos en el tema, ¿cuál es su equipo favorito?

—La Real Sociedad.

Lo dicho, Maximilian Schell, con su aspecto correcto, su estatura no excesiva, su cara del que acaba de llegar cansado de viaje, está muy lejos del clásico galante cinematográfico engreído y antipático. Se ganó el agradecimiento de todos los presentes, nuestros buenos deseos unánimes... y se ganará también a la ciudad entera por sus declaraciones, y por su modo de actuar mientras esté en San Sebastián.

PALACIO DEL FESTIVAL

TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY, a las 17,45 de la tarde

**ITALIA** presenta a concurso

en el **XVIII FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE CINE DE SAN SEBASTIAN**

# **CERTO, CERTISSIMO, ANZI... PROBABILE**

(seguro, segurísimo, mejor dicho... probable)

**TECHNICOLOR**



Director: **MARCELLO FONDATO**

Intérpretes

**CLAUDIA CARDINALE - CATHERINE SPAAK**

con

**JOHN PHILIP LAW - ROBERTO HOFFMAN**

**NINO CASTELNUOVO - ALBERTO LIONELLO**

y con

**ANTONIO SABATO - FRANCESCO MULE**

**ALDO GIUFFRE - MIMMA BISCARDI - DADA GALLOTTI**

Producción: **CLESI CINEMATOGRAFICA - SAN MARCOS**

Producida por: **SILVIO CLEMENTELLI**

## El tema más difícil en el cine

### El amor, abordado por FRANCO GIRALDI en sus últimas películas

El realizador de "CUORI SOLITARI", prepara ahora otro tema insólito amoroso: "LA SUPER-TESTIGO".

Será protagonizado por MONICA VITTI y UGO TOGNAZZI.

Ha llegado a San Sebastián uno de los realizadores italianos de mayor fuste actual, Franco Giraldi. A él se debe el film "Cuori solitari", que hemos visto en la informativa. Giraldi dio comienzo a su actividad como realizador de cine, dirigiendo películas del Oeste. «Siete pistolas para los McGregor», «Siete mujeres para los McGregor», «Sugar Colt» y «Escondido», fueron los primeros títulos, rodados en España. Después, Giraldi siguió el camino de otra temática más importante y realizó «La bambolona», antes de «Cuori solitari», cuyo argumento explica así:

—Se trata del análisis de un matrimonio burgués que aburrido de su vida sin sensaciones, decide superar la situación eligiendo la libertad sexual sin perder sus derechos sentimentales. La consecuencia es un fracaso.

Le hemos preguntado a Giraldi qué cine impera actualmente en Europa.

—No hay un tipo particular de cine. De cualquier forma se percibe una preferencia que aborda la psicología humana. Un cine intimista, pero en el amplio marco de la sociedad. No se trata de un intimismo abstracto.

—Se hablaba de la supremacía del drama rural en las nuevas tendencias cinematográficas, por ejemplo en América.

—Cada continente tiene sus problemas y, como consecuencia, el cine trata de reflejarlos. En América del Sur, la crisis explosiva ha tenido arraigo en el Séptimo Arte. Los problemas de la juventud norteamericana también encuentran sitio en el cine. En Europa se ha producido un momento de reflexión. En consecuencia nuestro cine aboca al enfrentamiento de los problemas morales.

Giraldi prepara una nueva película: «La super-testigo». Se trata de la historia de un amor absurdo. Una mujer, testigo excepcional de un delito, sirve de testimonio contra el culpable, el cual es condenado. Entonces ella se enamora de él y acaban casándose en la prisión.

—Las condiciones de la vida actual —concluye Giraldi— ofrecen casos curiosos como éste. Yo pienso que para que un amor sea limpio ha de concurrir entre los amantes la libre elección del amor sin deformaciones psicológicas ..

## MERCADO DEL FILM FILM MARKET

### — TODAY JULY 10th —

Hoy, viernes, día 10, y debido a la excursión a Pamplona, organizada por la Dirección del Festival, especialmente para nuestros invitados extranjeros, no habrá proyecciones en esta sección del MERCADO DEL FILM.

### — TOMORROW JULY 11th —

#### — GRAN KURSAAL —

- 9,15 a.m. «LA QUE ARMAN LAS MUJERES»  
V. O. - Color - 1 h. 25 m.  
(ESPAÑA).
- 10,40 a.m. «DOS NOVIAS PARA ANTONIO»  
(«Utrpeni Mladeho»)  
V. O. Sub. inglés  
Blanc et noir - 1 h. 30 m.  
(CHECOSLOVAQUIA)
- 12,00 a.m. «LA MALEDICTION DE BELPHEGOR»  
V. O. - Color - 1 h. 26 m.  
(FRANCIA).
- 4,15 p.m. «LA ISLA DE LA MUERTE»  
V. O. - Color - 1 h. 25 m.  
(ESPAÑA).

#### — SALA GAXEN (Kursaal) —

- 9,15 a.m. «TIERRA DE GIGANTES»  
V. O. - Color - 1 h. 21 m.  
(ESPAÑA).
- 10,45 a.m. «EL RELICARIO»  
V. O. - Color - 1 h. 31 m.  
(ESPAÑA).
- 12,15 p.m. «FEDRA WEST»  
English version - Color  
1 h. 42 m.  
(ESPAÑA).
- 4,00 p.m. «HE MATADO A EINSTEIN, SEÑORES»  
(Zabil jsem Einsteina panowe)  
V. O. Sub. inglés - Color  
1 h. 40 m.  
(CHECOSLOVAQUIA)

### — SUNDAY JULY 12th —

#### — GRAN KURSAAL —

- 9,15 a.m. «JUICIO DE FALDAS»  
V. O. - Color - 1 h. 37 m.  
(ESPAÑA).
- 10,40 a.m. «PAISAJE, DESPUES LA LUCHA»  
V. O. Sub. français  
(POLONIA).
- 12,15 a.m. «LA GRANDE BARRIERE DE CORAIL»  
V. O. Sub. français - Color  
1 h. 33 m.  
(BELGICA).

#### — SALA GAXEN (Kursaal) —

- 9,15 a.m. «EL SALARIO DEL CRIMEN»  
V. O. - Blanco y negro  
1 h. 34 m.  
(ESPAÑA).
- 10,45 a.m. «INVESTIGACION CRIMINAL»  
V. O. - Color - 1 h. 27 m.  
(ESPAÑA).
- 12,15 a.m. «EL AMOR BRUJO»  
V. O. Sub. inglés - Color  
1 h. 42 m.  
(ESPAÑA).
- 3,45 p.m. «SIMON, SIMON»  
(Cortometraje)
- 4,15 p.m. «ARE YOU DYING, YOUNG MAN?»  
V. O. Sub. en español  
Color - 1 h. 29 m.  
(INGLATERRA).



IZARO FILMS saluda cordialmente a los asistentes al Festival Internacional del Cine de San Sebastián y con este motivo se complace en mostrar a las empresas exhibidoras españolas una selección de las películas que presentará próximamente en España.

# EL ASESINATO DE JULIO CESAR

CHARLTON HESTON - JASON ROBARDS - JOHN GIELGUD - RICHARD JOHNSON  
Director: STUART BURGE Color - Panavisión 70 m/m

# TESTIGO OCULAR

MARK LESTER, LIONEL JEFFRIES, SUSAN GEORGE, PETER VAUGHAN.  
Director: JOHN HOUGH Technicolor

# El divorcio

VITTORIO GASSMAN - ANNA MOFFO - ANITA ECKBERG  
Director: ROMOLO GUERRIERI Technicolor

# LAS COSAS DE LA VIDA

ROMY SCHNEIDER  
MICHEL PICCOLI  
LEA MASSARI  
Director: CALUDE SAUTET  
Technicolor

# MOGAMBO

CLARK GABLE - AVA GADNER - GRACE KELLY  
Director: JOHN FORD Technicolor

# LOS AMORES DE Lady Hamilton

MICHELE MERCIER - RICHARD JOHNSON - JOHN MILLS - NADIA TILLER.  
Director: CHRISTIAN JAQUE Technicolor Panavisión

# EL RETRATO DE DORIAN GREY

HELMUT BERGER - HERBERT LOM - RICHARD TODD - MARGARET LEE.  
Director: MASSIMO DALLAMANO Eastmancolor

# Donde vas así...

VITTORIO GASSMAN - MARTA GRAZIA BUCELLA TOMAS MILIAN - Director: PASQUALE PESTA Eastmancolor 70 mm.

# MR. HOFFMAN

PETER SELLERS - SINEAD CUSACK -  
Director: ALVIN RAKOFF - Technicolor

# LLAMARADA

RAQUEL WELCH - JAMES STACY - LUKE ASKEW  
Director: JAMES NEILSON Metrocolor

# Y DIOS ESTA CON NOSOTROS

RICHARD JOHNSON - FRANCO NERO  
LARRY AUBREY - HELMUT SCHNEIDER  
Director: GIULIANO MONTALDO Eastmancolor

# LOS CORSARIOS

DEAN REED - ALBERTO DE MENDOZA  
ANNABELLA INCONTRERA - MARY FRANCIS  
Director: FERDINANDO BALFI Eastmancolor - Techniscope



ACTUALMENTE EN PRODUCCION

# UNA SEÑORA LLAMADA ANDRES

CARMEN SEVILLA - JUAN LUIS GALIARDO - JAIME DE MORA Y ARAGON  
Director: JULIO BUCHS Eastmancolor - Techniscope

# EN PREPARACION EL CRISTO DEL OCEANO

JANO.



OYARZUN

## Rincones de Guipúzcoa

A muy pocos kilómetros de San Sebastián, un poco de lado de la carretera general que lleva desde la frontera hacia la capital de Guipúzcoa, se encuentra el valle de Oyarzun. Antes no era así. Por la mitad de sus amplias y suaves colinas, por el fondo de sus cortas errekas, entre robles, castaños y acacias, marchaba el viejo «camino real» que unía el Bidasoa a Madrid. Luego, ya se sabe, nuevas técnicas, la velocidad, otros pasos y portillos, muchas cosas, hicieron que la gran ruta se desviara por los altos de Gaintzurizketa, de cara al oscuro murallón de Jaizkibel.

El valle de Oyarzun es hoy todavía uno de los más bellos parajes que se pueden encontrar en toda la costa norte de la península. Valle cerrado, de una gran armonía, abre el paso a Navarra por los collados de Arritxulegui y Biandiz, al pie mismo de las Peñas de Aya (o «monte de las Tres Coronas», como le llaman los franceses). Fue aquí, en estos lugares apartados y huraños donde en la última carlistada tenía su cuartel general el carlista «Cura de Santa Cruz», famoso y extraño personaje, que con sus marchas y contramarchas por un territorio que conocía palmo a palmo, prácticamente, llegó a vivir con total independencia de liberales y carlistas, rodeado y protegido por su no menos famosa «guardia negra».

La visita a los collados de Arritxulegui, el paso por su túnel, descenso a la ermita de San Antón, subida al puerto de Aguiña (con la visita al monumento levantado al músico vasco padre Donosti, obra de los artistas Oteiza y Vallet), y terminar la excursión en la villa navarra de Lesaca, es uno de los circuitos más extraordinarios que se pueden ofrecer en esta quebrada geografía en las mugas de Guipúzcoa y Navarra, y lo es tanto por la belleza de su paisaje como por el interés etnográfico, y sin mixtificaciones, de sus monumentos y arquitectura popular.

Oyarzun, el pueblo propiamente dicho, es una pequeña aldea crecida en torno a su iglesia parroquial, a su antigua casa concejo, a su fuente, a su plaza. Todo este conjunto, con sus fachadas de arenisca, sus dinteles mostrando los viejos símbolos cristianos, con sus balcones adornados de geranios, con el reloj de sol empeñándose todavía en marcar la hora, con el sonido seco de la pelota golpeando el muro de los «arkupes» del Ayuntamiento, todo, lleva al visitante a un lugar que parece tiene que estar a muchos kilómetros de distancia de esa civilización de «consumo», lejos de las casas como cajas de cerilla, en un lugar donde todavía, en la lejanía, se ve la montaña, y el bosque, y las nubes, y casi hasta el viento.

La iglesia parroquial, templo de San Esteban, es de una sola nave. En ella llama la atención la belleza y dimensiones de su retablo del altar mayor, obra de un renacimiento muy tardío. En esta parroquia es una verdadera lástima que quede encerrada tras unas simples portadas de madera una bella portada, donde se ven representadas numerosas figuras y en la que destaca una interesante pila de piedra labrada.

Próxima a la iglesia, casi pegando a sus muros, se encuentra la basílica de San Juan, es de gran tradición y, según creencia popular, pasaban junto a ella los peregrinos que, siguiendo el camino de la costa, se encaminaban hacia Santiago de Compostela.

En el barrio de Iturrioz, a poca distancia del casco de la villa, la casa-torre Iturrioz constituye uno de los más interesantes ejemplares que poseemos de este tipo de construcción, casas-fortaleza que tanta importancia alcanzó en las guerras de banderizos. Su portada dovelada, con todas sus piedras labradas, es única en muchos kilómetros a la redonda.

No, Oyarzun no debe ser ignorado. Haga la prueba.

**PALACIO DEL FESTIVAL \* TEATRO VICTORIA EUGENIA**

**HOY,** a las 21,45 de la noche

**ALEMANIA** presenta a concurso

en el XVIII FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN

**PRIMER AMOR**  
**(ERSTE LIEBE)**



de

**MAXIMILIAN SCHELL**

con

**JOHN MOULDER BROWN**

**DOMINIQUE SANDA**

PRODUCCION:

**ALFA FILMS, GLARUS**  
**SEITZ FILM, MÜNCHEN**  
**MAFILM, BUDAPEST**

VENTA AL EXTRANJERO:

**UML PICTURES, SIDNEY GLAZIER**  
**113/117 WARDOUR STREET**  
**LONDON W. I.**

**29 WEST 56 TH STREET**  
**NEW YORK, N. Y. 10019**

# Illegadas

## PERSONALIDADES EXTRANJERAS

Audret, Pascale. Actriz película «SEX POWER» - Francia (M.C.).  
Beil, Sr. y Sra. Cónsul de Alemania en San Sebastián (A.).  
Bo, Víctor. Actor - Argentina (A). (M.C.).  
Bellveser, Juan y Sra. Delegado de Uni-España - Francia (M.C.).  
Calvi, Leonce y Sra. Adm. Cinemateca Francesa - Francia (M.C.).  
Fennec, Silvie. Actriz - Francia (M.C.).  
Giraldi, y Sra. Dtor. película «CUORI SOLITARI». Italia (L.).  
Hidari, Sachico. Actriz. Miembro Deleg. japonesa - Japón. (M.C.).  
Kawakita, Nagamasa. Pte. «Of Toho Int. co Ltd. and Twa co Ltd. Tokyo» (M.C.).  
Maximilian Schell (Alemania), director-actor (M. C.).

Mentasti, Ángel Luis. Sono Film - Mercado del Film - Argentina (L.).  
Maggi, Rino. Foreign Sales Manager de Pestic Film de Roma - Italia (C).  
Minwegen, Erwin y Sra. Consej. Cult. Embajada alemana en Madrid - Alemania (L.).  
Sarago, Mario. Productor. «CUORI SOLITARI» - Italia (L.).  
Spitz, Emilio. Prod. Emilio Spitz. Argentina (A). (M.C.).

## PERSONALIDADES ESPAÑOLAS

Abelia de Castro, Jaime y Sra. Miembro Junta Rect. Gpo. Nal. Exhib. - Barcelona (L.).  
Aguilar Campderros, Enrique y Sra. Dtor. Gerente - Barcelona (L.).  
Esteban, Enrique y Sra. Productor (Hersua-Interfilms) - Barcelona (M.C.).

Gadé, Analía. Actriz - Madrid (M.C.).  
Lorys, Diana. Actriz - Madrid (M.C.).  
Marsillach, Adolfo. Actor - Madrid (M.C.).  
Romero, Carmen «Rommy». Actriz - Barcelona (M.C.).  
Suárez, Gonzalo y Sra. Direct. Cinemat. - Barcelona (M.C.).

## PRENSA

Agencia Bavaria Verlag. Imre V. Boroviczény - Alemania (C.).  
Blanco y Negro - Madrid. Jaime Pato. Fotógrafo (S.S.).  
Clarín (Buenos Aires). José Vicente Puente (S.S.).  
Daily Variety (Hollywood, California). Robert F. Hawkins (M.I.).



## D. ARTURO SERRANO en San Sebastián

El destacado hombre de negocios teatrales, por cierto nacido en esta ciudad, don Antonio Serrano, es un verdadero entusiasta de la tierra que le vio nacer y, ¡cómo no!, de nuestro Festival, de ahí que, cada año, haga lo imposible por estar unos días entre nosotros.



## D. José Antonio Suárez de la Dehesa en nuestro Certamen

Se ha incorporado al Festival el señor Suárez de la Behera, director gerente de CINESPAÑA, la entidad que se ocupa con gran eficacia de la expansión mundial del cine nacional.

# productoras y distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)  
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



**IN - CINE**  
Distribuidora en España de:  
**AMERICAN BROADCASTING COMPANY INC.**  
Fernández de la Hoz, 5  
Tels.: 2235168 - 2245021 - MADRID (18)



**United Artists**  
Espectáculos de Transamerica Corporation  
CASA CENTRAL: BARCELONA (8)  
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06  
MADRID (8)



**al American International Pictures** a California Corporation  
DELEGACION EN ESPAÑA  
Herreros Tejada, 5  
Telf. 2502611 MADRID



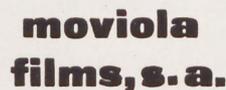
CASA CENTRAL:  
Princesa, 1 (Torre de Madrid) 4.º - 7  
Teléfs.: 2419507 (3 líneas) MADRID - 8



CASA CENTRAL: MADRID - 13  
Pl. Callao, 4-6.º - Teléfonos: 2224676-7 - 2224782-3-4



C. B. FILMS PRODUCCION, S.A.  
Jacometrezo, 4-6  
Teléfono: 221 26 44 - MADRID (13)



Paseo de la Habana, 4  
Teléf 2614829  
MADRID-15



Paseo de la Habana, 4  
Teléf 2614829  
MADRID-15

*Hidalgo, S. A.*  
*Andrés Velasco*  
*Producciones Cinematograficas*

TELEFONOS 259 66 21  
457 17 83  
PASEO DE LA HABANA, 68  
MADRID-16



Tetuan, 29 Tel. 221-82-85  
MADRID-13



Avda. José Antonio, 52  
Tel. 247-35-00  
MADRID-13



Princesa, 80-3.º Izda.  
Tels. 2437878 y 2443832  
MADRID-8



Avda. José Antonio, 42  
Tel. 231 66 05-06-07  
MADRID-13



Avda. José Antonio, 70  
Teléfono 248 42 00  
MADRID (13)



Avda. José Antonio, 66  
Teléf. 247 35 07  
MADRID (13)



Paseo de Gracia, 77 - Teléfono 215 05 00  
BARCELONA (8)



**Metro-Goldwyn-Mayer**  
Mallorca, 201-203 - Tel. 253 28 00 BARCELONA (11)  
Sucursales: MADRID - VALENCIA - BILBAO - SEVILLA  
LA CORUÑA Y MURCIA  
Agencias: PALMA DE MALLORCA - SANTA CRUZ DE TENERIFE



CASA CENTRAL:  
Princesa, 63 - Teléfono 243 24 09 MADRID (8)



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS  
Paseo de la Habana, 15  
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



PRODUCCION Y DISTRIBUCION  
CASA CENTRAL:  
San Bernardo, 17 - Tel. 241 18 04 - MADRID (8)



Calle Veneras n.º 9  
Teléfonos:  
2486607 - 2410491  
(5 líneas)  
MADRID-13



AVDA. DE ALFONSO XIII, 75  
TELEFONO 457 38 95  
DIRECCION TELEGRAFICA: VO FILMS  
MADRID-16



Avda. José Antonio, 67  
Tel. 247 15 00 - MADRID (13)



Avda. de José Antonio, 67  
Teléfono 247 15 00  
MADRID (13)



DISTRIBUCION  
Marqués Valdeiglesias, 8  
Teléfono 221 29 10  
MADRID (4)



Casa Central:  
Avd. José Antonio, 42  
Teléfonos: 222-88-68 y 231-12-04  
MADRID-13



Casa Central: MADRID  
Avda. José Antonio, 62-1.º  
Teléfono 247 94 07



c/. Juan Ramón Jiménez 22 - Teléfono 250-02-12  
Cables: Perocar MADRID-16



Balmes, 114  
Teléfono 215 06 00  
BARCELONA (8)



Balmes, 114  
Teléfono 215 06 00  
BARCELONA (8)